



# GEMEINDEZEITUNG BAD PIRAWARTH KOLLNBRUNN

[www.badpirawarth.at](http://www.badpirawarth.at)

[gemeinde@badpirawarth.gv.at](mailto:gemeinde@badpirawarth.gv.at)

16/Dez. 2020



Fotocredit: Marktgemeinde Bad Pirawarth

## Themen

- Ihr Bürgermeister informiert
- Aus der Gemeinderatssitzung
- Aktuelles aus der Gemeinde
- Ärztinfos
- Bericht der NöMS
- Aktuelles von den Vereinen
- Chronik
- Aktuelle Infos
- Natur im Garten
- Tipps der Polizei
- Zivilschutz

*Die Marktgemeinde Bad Pirawarth  
wünscht allen  
Bürgern & Bürgerinnen  
ein frohes, gesegnetes  
Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins  
Jahr 2021!*



## Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger! Liebe Jugend!

**Ein äußerst ungewöhnliches Jahr geht allmählich zu Ende. Das Corona-Virus hat uns beinahe das ganze Jahr über beschäftigt und wie es aussieht, könnte das auch noch eine Weile so bleiben. Viele traditionelle Veranstaltungen konnten seit März nicht mehr abgehalten werden. Keine Zeltfeste, keine Feuerwehrheurige und auch keine Adventveranstaltungen waren oder sind unter den derzeitigen Bedingungen möglich. Trotz dieser Umstände wurden wieder einige Projekte erledigt bzw. für das nächste Jahr geplant.**

### Straßensanierungen

Rechtzeitig vor dem Winter konnten noch einige wichtige Straßensanierungen abgeschlossen werden. Bei der Zufahrt zur Reha-Klinik und am Kirchenberg wurde der Straßenrand mit Betonplatten ordentlich befestigt.

Wegen des Zubaus musste der Parkplatz unterhalb des Kindergartens neu gestaltet werden. In der Florianigasse wurde ein desolater Straßenabschnitt komplett erneuert und ein Teil des Kirchensteigs wurde mit einer neuen Verschleißschicht versehen.

### Viehtrift / Herrengasse

In der Viehtrift wurden die Erdkabel für die Stromversorgung sowie die Straßenbeleuchtung neu verlegt und die Straßenlaternen installiert. In den nächsten Wochen sollen die Hausanschlüsse für die Kanal- und Wasserleitungen hergestellt werden.

In der Herrengasse wurden diese Arbeiten zu einem Großteil fertiggestellt. Im Frühjahr werden die Gas- und Stromleitungen sowie die Straßenbeleuchtung erneuert.

### Betreutes/Betreubares Wohnen

Im Sommer habe ich alle Mitbürgerinnen und Mitbürger über 60 angeschrieben, ob sie Interesse an einem Wohnprojekt für Senioren in unserer Gemeinde haben.

Um die genaueren Wünsche zu erfahren, aber auch einen Überblick der Kosten geben zu können, war für den Herbst eine Informationsveranstaltung geplant. Diese war wegen der Corona-Pandemie jedoch leider nicht möglich. Derzeit gibt es eine gemeinnützige Wohnbaugesellschaft, die an der Verwirklichung eines derartigen Projekts interessiert ist. Als Standort ist das Areal rund um die ehemalige Voglsangmühle vorgesehen.

Ich hoffe, dass die Planungen bis zum Frühjahr weiter vorangehen und wir die geplante Informationsveranstaltung so bald wie möglich nachholen können.

### Breitbandausbau

Die technische Entwicklung geht in unserer Zeit immer rascher voran. So sind Computer und Handys aus unserem täglichen Leben kaum mehr wegzudenken.

Besonders die letzten Monate haben uns vor Augen geführt, wie wichtig das Internet in unserem Alltag geworden ist. Viele Menschen erledigen ihre Arbeiten von zu Hause aus („Home-Office“) und in unseren Schulen musste während der Pandemie immer wieder auf Fernunterricht („Home-Schooling“) umgestellt werden.

Manchmal gibt es mit dem Internet Probleme, da die Funknetze ausfallen oder zu geringe Datenmengen transportiert werden können.

Nun besteht die Möglichkeit, dass in Bad Pirawarth und Kollnbrunn alle Haushalte mit einem Glasfaser-Anschluss – der aus heutiger Sicht besten Technik - versorgt werden.

Dieses Projekt kann jedoch nur verwirklicht werden, wenn sich mindestens 40 Prozent der Haushalte daran beteiligen.

Genauere Informationen werden Sie in den nächsten Wochen erhalten.

### Corona-Pandemie

Das Corona-Virus beeinflusst seit März ganz massiv unser Leben. Immer wieder kommt es zu Einschränkungen, mit denen wir alle keine Freude haben.

Wenn wir wieder zu unserem „gewohnten“ Leben zurückkehren wollen, müssen wir die Infektionszahlen verringern.

Gerade zu Weihnachten oder Silvester haben wir oft ausgelassen gefeiert – diesmal sollten wir besonders vorsichtig sein.

**Ich wünsche Ihnen/Euch  
ein friedvolles und gesegnetes  
Weihnachtsfest  
sowie viel Glück und Gesundheit  
im Neuen Jahr!**

**Ihr/Euer Bürgermeister**

## Gemeinderatssitzung vom 09.12.2020

### NÖGIG Grundsatzbeschluss Glasfaser- ausbau Bad Pirawarth

Der Glasfaserausbau soll in unserer Gemeinde erweitert werden, da Glasfasernetze die Voraussetzung für erfolgreiche Digitalisierung sind. Voraussetzung ist, dass zumindest 40% der Haushalte bzw. Vermieter sowie Betriebe im vorgesehenen Anbauggebiet einen Vertrag mit der NÖGIG Phase Zwei GmbH abschließen.

Der Gemeinderat möge die Umsetzung des Glasfaserprojekts in Bad Pirawarth beschließen und die erforderlichen Maßnahmen unterstützen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

### Nachtragsvoranschlag 2020

Sämtliche Vorstands- und Gemeinderatsbeschlüsse sowie notwendige Anpassungen wurden im Nachtragsvoranschlag 2020 eingearbeitet. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

### Voranschlag 2021

Der Voranschlag 2021 war in der Zeit vom 25.11.2020 bis 09.12.2020 während der Amtsstunden am Gemeindeamt zur allgemeinen Einsichtnahme aufgelegt. Ebenso wurde der Entwurf 2021 allen Gemeinderäten/innen übermittelt. Der Voranschlag wird 12 (dafür) zu 6 (dagegen) angenommen.

### Annahmeerklärung KPC BA 102 LIS

Gemäß Förderungsvertrag erhält die Marktgemeinde Bad Pirawarth für den Bauabschnitt ABA BA 102 LIS (Leitungskataster) Förderungsmittel in (voraussichtlich) der Höhe von € 52.000,00. Der Gemeinderat nimmt den Antrag einstimmig an.

### Gemeinderatsbeschluss 2021-2030

Die LEADER Region Weinviertel Ost hat sich in den letzten Jahren als Plattform und Netzwerkstelle für die Regionalentwicklung im östlichen Weinviertel etabliert. Seit der Gründung des Vereins im Jahr 2007 konnte das LEADER-Team bereits rund 480 Projekte unterstützen und so einen Beitrag zur Weiterentwicklung leisten. Wichtige Meilensteine: modernisierte Gemeinde-Webseiten, Topothek-Projekt, Revitalisierung der Kellergassen uvm.

Der Gemeinderatsbeschluss hat Gültigkeit bis 31.12.2030. Die Förderperiode läuft bis einschließlich 2027, anschließend ist eine 3-jährige Übergangsphase vorgesehen, in der noch Projekte umgesetzt und abgerechnet werden können. Zur Finanzierung der Regionalentwicklungstätigkeit der LEADER Region Weinviertel Ost sowie zur Aufbringung von Eigenmitteln wird ein jährlicher Mitglieds-

beitrag von € 1,50 je Einwohner mit Hauptwohnsitz in der Gemeinde vereinbart.

Der Gemeinderat stimmt dem Antrag einstimmig zu.

### Servitutsverträge Gas Connect

Die Gas Connect Austria GmbH hat die bestehenden überregionale Gasleitung stillgelegt und eine Umverlegung der Gasleitung von Auersthal bis Laa /Thaya und SS Kollnbrunn 1 zu SS Kollnbrunn 2 durchgeführt. Hierzu wurden in der Gemeinderatssitzung vom 10. Dezember 2018 Optionsverträge abgeschlossen. Für die betroffenen Grundstücke in Bad Pirawarth und Kollnbrunn sollen nun Servitutsverträge abgeschlossen werden. Als einmalige Vergütung erhält die Gemeinde insgesamt € 7.459,20. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

### Subventionen der Vereine

Auch 2020 sollen wieder Vereine, die verstärkt Jugendarbeit leisten, durch die Marktgemeinde Bad Pirawarth unterstützt werden.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat möge folgende Subventionen beschließen:

- € 1.100,00 an den Sportverein Bad Pirawarth
- € 1.100,00 an den Tennisclub Bad Pirawarth
- € 1.100,00 an Sektion Judo/Sportunion Bad Pirawarth
- € 550,00 an Jugendfeuerwehr Bad Pirawarth

Der Antrag wird einstimmig angenommen.

### Zustimmungserklärung Grundstücks- verkauf

Herr Stefan Braun beabsichtigt seinen Hälfte-Anteil des Grundstücks Nr. 4131, EZ 3418, Unteres Lüßfeld 7, 2222 Kollnbrunn an Frau Pacher Franziska zu verkaufen. Auf diesem Grundstück ist ein Wiederkaufsrecht der Marktgemeinde Bad Pirawarth eingetragen.

Der Gemeinderat stimmt dem Verkauf an Frau Pacher Franziska unter Aufrechterhaltung des bestehenden Wiederkaufsrechtes auf der gesamten Liegenschaft zu.

### Datenschutzbeauftragter

Nachdem die Gemeinde derzeit über keinen Datenschutzbeauftragten verfügt, soll die Aufgabe extern vergeben werden. Bei der Firma Gemdat wurde ein Angebot eingeholt.

Support/Abgeltung monatliche Kosten: € 65,00 netto. Begleitung Gemeinde ca. 2 Stunden  
€ 131,00 pro Stunde.

Der Gemeinderat stimmt der Vergabe an die Firma Gemdat zu.



## Marktgemeinde Bad Pirawarth

2222 Bad Pirawarth, Prof. Knesl-Platz 1, Bez. Gänserndorf

Tel.: 02574/2340 Fax: 02574/2340-9

Email: [gemeinde@badpirawarth.gv.at](mailto:gemeinde@badpirawarth.gv.at)

Internet: [www.badpirawarth.at](http://www.badpirawarth.at)

Bad Pirawarth, am 16.11.2020

### STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Marktgemeinde Bad Pirawarth schreibt folgenden Dienstposten im Ausmaß von 40 Wochenstunden öffentlich zur Besetzung aus:

<b>Bauhofmitarbeiter/in</b>
-----------------------------

#### Aufgaben u.a.:

- Durchführung der seitens des Bauhofleiters vorgegebenen Arbeiten
- Wartung und Instandhaltung der Kanalanlagen
- Allgemeine Bauhofarbeiten, Sanierungsarbeiten
- Instandhaltung und Pflege der öffentlichen Verkehrsflächen
- Durchführung des Winterdienstes (Schneeräumung, Streudienst,...)
- Betreuung, Erhaltung und Pflege der öffentlichen Grünanlagen und Spielplätze
- Betreuung, Wartung und Reparatur der kommunalen Infrastruktur und Gebäude
- Instandhaltung, Reinigung und Pflege der gemeindeeigenen Fahrzeuge und Geräte
- Flexible Mitarbeit bei allen im Bauhof anfallenden Arbeiten

#### Anforderungsprofil:

- österreichische Staatsbürgerschaft bzw. Staatsbürgerschaft eines EU-Mitgliedsstaates
- Einwandfreies Vorleben (Strafregisterbescheinigung, nicht älter als 3 Monate)
- bei männlichen Bewerbern abgeleiteter Präsenz-/Zivildienst (sofern die gesundheitliche Eignung gegeben war)
- Lehrabschluss in einem einschlägigen handwerklichen Beruf (bevorzugt Schlosser, Tischler, Installateur, Elektriker)
- nach Möglichkeit bereits mehrjährige Berufserfahrung/Praxis
- Erfahrungen in den Bereichen Mitarbeiterführung und Projektleitung
- Führerschein, mindestens Gruppe B, F-von Vorteil bzw. Bereitschaft den F-Führerschein zu machen
- Bereitschaft zu Mehrleistungen (Bereitschaftsdienst, Sonn- und Feiertagsdienst, Winterdienst, Gemeindeveranstaltungen)
- ausreichende Kenntnisse der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- Teamfähigkeit und hohe Sozialkompetenz
- Kommunikations- und Konfliktlösungsfähigkeiten
- handwerkliches Geschick wünschenswert
- Technisches Verständnis
- Wertschätzender Umgang mit Mitarbeiter und Bevölkerung
- Genauigkeit, Flexibilität, Belastbarkeit und Ausdauer
- Bereitschaft zur Weiterbildung im fachlichen und persönlichen Bereich
- seriöses Auftreten und absolute Zuverlässigkeit
- strukturiertes Arbeiten, gute Selbstorganisation, Eigeninitiative und Durchsetzungsvermögen

## Heizkostenzuschuss 2021/21

Die Landesregierung hat beschlossen, sozial bedürftigen Niederösterreicherinnen und Niederösterreichern einen einmaligen Heizkostenzuschuss für die Heizperiode 2020/21 in der Höhe von € 140,- zu gewähren.

### Voraussetzungen:

Den Heizkostenzuschuss erhalten jene LandesbürgerInnen, die einen Aufwand für Heizkosten haben und deren monatliche Brutto-Einkünfte den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz gemäß §293 ASVG nicht überschreiten sowie den Hauptwohnsitz in NÖ haben.

Bitte beachten Sie, dass bei der Antragstellung sämtliche Einkommensnachweise aller im Haushalt lebenden Personen sowie die E-Card vorgelegt werden müssen.

Der Heizkostenzuschuss kann ab sofort beim Gemeindeamt am Hauptwohnsitz der Betroffenen beantragt werden. Nach inhaltlicher und formeller Prüfung werden die Anträge an das Amt der NÖ Landesregierung übermittelt. Die Auszahlung erfolgt direkt durch das Amt der NÖ Landesregierung.

>> Anträge können **bis spätestens 30. März 2021** beim Gemeindeamt gestellt werden.<<

Fotocredit: Pixabay



## Winterdienst

Der Winter hat Einzug gehalten und wir weisen daher auf wichtige Punkte hin:

### Fahrzeuge auf öffentlichem Grund

Parken Sie Ihr Fahrzeug nach Möglichkeit auf Privatgrund. Dadurch erleichtern Sie die Streu- und Räumarbeiten und ihr Fahrzeug ist sicherer vor Beschädigungen.

Bitte halten Sie auch die Umkehrplätze frei.

### Räumen und Streuen der Gehsteige

Bitte halten Sie sich an die gesetzlichen Bestimmungen und sorgen Sie dafür, dass die Gehsteige in Ihrem Bereich zwischen 6 und 22 Uhr gefahrlos begehbar sind.

### Fußgänger im Winter sicher unterwegs

Sollten Sie Ihr Auto teilweise auf dem Gehsteig parken, achten Sie bitte darauf, dass Kinder und Fußgänger mit Kinderwägen ausreichend Platz zur Verfügung haben und nicht auf die Straße ausweichen müssen.

Es wird darauf hingewiesen, dass es gemäß StVO verboten ist, den Schnee vom Gehsteig auf die Straße zu räumen.

Die Gemeinde hofft, dass durch ein gutes Zusammenwirken der kommunalen Einrichtungen und des privaten Verantwortungsbewusstseins eine sichere und gefahrlose Benützung der Gehsteige, Gehwege und öffentlichen Straßen im Gemeindegebiet möglich ist.



## VOLKSBEGEHREN

- Tierschutzvolksbegehren
- Für Impf-Freiheit
- Ethik für ALLE

An folgenden Tagen und zu folgenden Zeiten kann am Gemeindeamt Bad Pirawarth, Prof. Knesl-Platz 1, 2222 Bad Pirawarth mittels einmaliger eigenhändiger Eintragung Ihrer Unterschrift auf einem von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Eintragungsformular zugestimmt werden.

Montag,	18. Jänner 2021	von 07:00 bis 20:00 Uhr
Dienstag,	19. Jänner 2021	von 07:00 bis 16:00 Uhr
Mittwoch,	20. Jänner 2021	von 07:00 bis 16:00 Uhr
Donnerstag,	21. Jänner 2021	von 07:00 bis 16:00 Uhr
Freitag,	22. Jänner 2021	von 07:00 bis 16:00 Uhr
Samstag,	23. Jänner 2021	von 08:00 bis 10:00 Uhr
Sonntag,	24. Jänner 2021	geschlossen
Montag,	25. Jänner 2021	von 07:00 bis 20:00 Uhr

Copyright: CCO Bild von fill/Pixaby



Die Eintragung kann auch online unter [www.bmi.gv.at/volksbegehren](http://www.bmi.gv.at/volksbegehren) erfolgen.

## LISA-E-Carsharing-Weihnachtsaktion

Jetzt anmelden, 6 Monate keine Grundgebühr, nur 3,-/Stunde.

Noch nie war es so günstig, die LISA-E-Autos und das E-Carsharing auszuprobieren.

Sie denken über einen Zweitwagen nach? Aber muss es wirklich ein eigener sein? Sie haben ein Auto, doch eigentlich würden Sie sich das in Zukunft lieber sparen? Sie möchten endlich auf ein E-Auto umsteigen, aber scheuen den Kauf?

Die Antwort ist ganz einfach: LISA-E-Carsharing. Das Mobility.Lab des Landes Niederösterreich und fahrvergnügen.at stellen seit heuer ganz in Ihrer Nähe vier äußerst attraktive, sehr moderne E-Autos bereit.

Die vier E-Autos stehen in:

- **Pillichsdorf**, Hauptplatz 1
- **Bad Pirawarth**, Rathaus, Florianigasse 2
- **Großengersdorf**, Gemeindeamt, Hauptstraße 129
- **Matzen-Raggendorf**, Hauptplatz

**Nutzen statt besitzen. Fahren statt kümmern.**

- Sie zahlen nur für die Buchung bzw. Nutzung – alles andere übernimmt der Betreiber fahrvergnügen.at
- Die Fahrzeuge sind spontan und längerfristig buchbar.
- Mühelos online registrieren – keine Bindung.
- LISA-E-Autos sind vollkaskoversichert und laden 100 %-Öko-Strom.

**Jetzt besonders günstig: Keine Grundgebühr, nur € 3,-/Stunde**

Wenn Sie sich bis 31.1.2021 registrieren, hat LISA ein besonderes Weihnachtsgeschenk parat: Sie bezahlen sechs Monate keine Grundgebühr und nur € 3,- /Stunde – egal welches Fahrzeug



Fotocredit: NÖ.Regional.GmbH

Sie nutzen. Die Aktion wird finanziell unterstützt durch das Land Niederösterreich.

**Und: Wenn Sie jetzt regional einkaufen erhalten Sie ab einem Einkauf von 30,- EUR noch einen Gutschein für 30 min. Freifahrt.**

Alle Infos zur Aktion und den LISA-E-Autos finden Sie auf <https://www.lisamachtmobil.at/e-carsharing>

## KINDERÄRZTIN

Liebe Eltern!

Ab 01.12.2020 ist die Ordination in Bad Pirawarth, Am Wiesengrund 24a, geöffnet.

Einen Termin können Sie Mo, Di, Do und Freitag unter 0660/57 37 565 vereinbaren.



Fotocredits: Dr. Elisabeth Kommer



Für Akutfälle bin ich auch samstags von 09:00 bis 11:00 Uhr für Sie erreichbar.

Nähere Informationen finden Sie unter [www.kinder-ordi.at](http://www.kinder-ordi.at).  
Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Ihre  
Elisabeth Kommer

## GEMEINDEARZT

Hier die aktuellen Ordinationszeiten von  
Herrn **Dr. Ahmad Nischaburi**

Montag und Mittwoch 7:30-12:30 Uhr  
Dienstag 7:30-11:30 Uhr und 15:30-18:00 Uhr  
Freitag 7:30-11:00 Uhr

Breitenweg 16, 2222 Bad Pirawarth

Tel.: 02574/2341

## Aktuelles aus der Mittelschule Gaweinstal

Zum heurigen Schulbeginn durften wir in den beiden ersten Klassen gemeinsam mit den Klassenvorständen Theresia Religa und Markus Unden insgesamt 50 Neuankömmlinge begrüßen, die sich schon sehr auf ihre neue Schule gefreut hatten und sich mittlerweile bereits gut eingelebt haben. Trotz gewisser Einschränkungen aufgrund der Coronaverordnungen konnte der Schulbetrieb gut beginnen. Auch unsere Jüngsten wurden gleich mit der Nützung der digitalen Plattform MS Teams vertraut gemacht, um für den Fall eines weiteren Homeschoolings gerüstet zu sein. Wie man nun sieht, kommen unsere Schülerinnen und Schüler sehr gut damit zurecht.

### Naturwissenschaftliche Experimente

Interessens- und Begabungsförderung ist das Ziel der NAWI-Projekte. Auch die Kinder der 1. Klassen dürfen schon mitmachen. Aus den Fächern Physik, Chemie und Biologie wurden bereits Übungen angeboten, die zum selbstständigen Lernen und Entdecken anregen sollen. Im Oktober ging es um das Thema „Unsere Sinne“. Die eifrigen Teilnehmerinnen und Teilnehmer lernten dabei etwas über Geschmack, Geruch, Wärmerezeptoren und optische Täuschung. Die ersten Schritte in der Welt des Programmierens wurden mithilfe von „BeeBots“ ausprobiert. *Fotocredits: NöMS Gaweinstal*



Kinder aus der 1r-Klasse beim NAWI-Projekt.



### Auf den Spuren großer Künstler

Im Rahmen des BE-Unterrichts beschäftigte man sich mit dem Künstler Giuseppe Arcimboldo. Nach einer eingehenden Betrachtung einiger Werke widmete man sich der praktischen Kunst. Die Kinder brachten verschiedenste Herbstfrüchte mit, aus denen sie Kunstwerke à la Arcimboldo schufen.

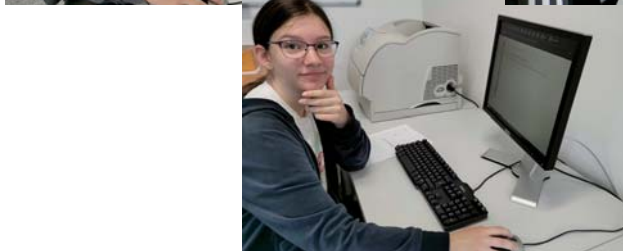


### NÖ Begabungskompass als Entscheidungshilfe

Am 7. Oktober waren die Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen im Rahmen des NÖ Begabungskompasses in Stockerau im WIFI-BIZ. Umfangreiche Informationen über Ausbildungswege und Berufe, auch Lehrberufe, wurden vermittelt. Im Zentrum stand das Herausfinden der Begabungen und Talente anhand verschiedenster Befragungen und Tests in Kleinstgruppen. Die Ergebnisse wurden den Teilnehmern und deren Eltern im Rahmen ausführlicher Beratungsgespräche mitgeteilt und können mithelfen, die richtige Entscheidung auf die Frage „4. Klasse – was nun?“ zu treffen.



*Fotocredits: NNöMS Gaweinstal*



Schülerinnen und Schüler aus der Klasse 4m beim Besuch des WIFI-BIZ in Stockerau.

*Mag. Martina Mechtler-Leitner*



## Feuerwehrjugend

### Vorbereitungen für Fertigungsabzeichen Feuerwehrtechnik

Im September haben wir wieder mit regelmäßigen Jugendstunden unter besonderen Hygienevorkehrungen begonnen. Wir bereiten uns auf das Fertigungsabzeichen Feuerwehrtechnik vor. Dabei geht es um die technische Hilfeleistung, wie beispielsweise einen Autounfall.

*Fotocredits: FJ Bad Pirawarth*

Die Kinder üben sich darin, eine Unfallstelle abzusichern und das Auto gegen Wegrollen zu sichern. Außerdem spielen Hebel und Rollen bei diesem Fertigungsabzeichen eine große Rolle. Die Kinder müssen einen Hebel einsetzen können und die Vorteile einer losen Rolle demonstrieren. Dabei geht es um die Kraftersparnis, das leichtere Arbeiten und die Benützung solcher Geräte.

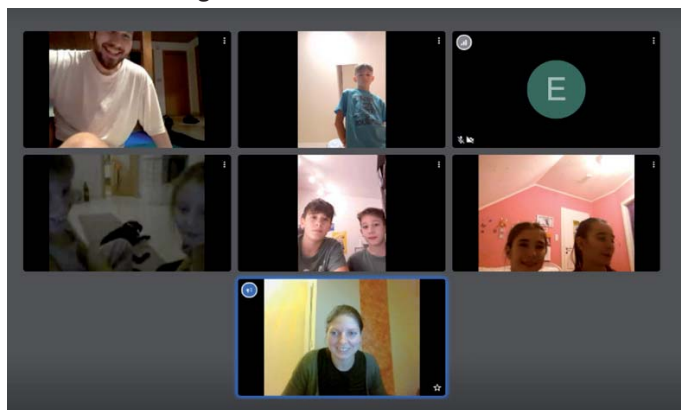


Außerdem spielt auch der Greifzug eine große Rolle. Die Kinder lernen den richtigen Einsatz eines Greifzuges und die nötigen Sicherheitsvorkehrungen, die zu treffen sind, kennen.

## Union Judo Club Raika Bad Pirawarth

Judo leidet als Vollkontaktsport enorm unter den Einschränkungen 2020. Es liegt allerdings in der Natur der Kämpferinnen und Kämpfer, das Beste aus jeder Situation herauszuholen. Die Spitzen-Judoka im Nationalteam und die Nachwuchskaderathleten dürfen unter strengsten Bedingungen wieder Trainingslager und Wettkämpfe besuchen – durchaus erfolgreich für den (nieder)österreichischen Judo-sport: EM-Silber für Magdalena Krssakova in Prag im November. Die als Nummer 3 gesetzte Niederösterreicherin Michaela Polleres schied leider frühzeitig aus, holte allerdings Bronze beim Grand Slam-Turnier in Budapest im Oktober.

Anders bei den Vereinen – der Judoclub Bad Pirawarth ist nach wenigen Trainings im September wieder auf online-Trainings umgestiegen. Positiv dabei: der Landesverband hat mit dem Antrieb der Vizepräsidentin Johanna Grames aus Bad Pirawarth die NÖ Trainerinnen und Trainer stärker vernetzt und eine Online-Plattform aufgebaut, wo vereinsübergreifendes Training einfacher möglich ist als bisher und somit das Angebot für das Training zu Hause ausgebaut. Die Bad Pirawarther haben hier gerne mit der Sportunion St.Pölten oder dem Judozentrum Krems trainiert.



*Online Training / Fotocredit: Union Judo Club Bad Pirawarth*



Ein seltener Moment im Jahr 2020 / Fotocredit: Union Judo Club Bad Pirawarth

Die Nachwuchstrainer Christoph Epp und Johanna Grames sind sich einig: „Technisch haben wir sicher eingebüßt, Gürtelprüfungen können wir erst wieder nächstes Jahr anbieten und wann wieder Wettkämpfe möglich sein werden ist ohnehin ungewiss“. Immerhin konnte der Union Judo Club fast alle seine Mitglieder auch 2020 halten, während in Niederösterreich statt wie üblicherweise ca. 3500 aktiver Judoka nur etwas mehr als die Hälfte gemeldet wurden. Es steht auch die Integration eines befreundeten Weinviertler Vereines im Raum, der nur als Außenstelle des UJC Bad Pirawarth durch die Krise kommt. Jede Veränderung birgt also auch Chancen – in diesem Sinne blickt der UJC Bad Pirawarth vorfreudig in ein hoffentlich sportlich attraktiveres 2021.

„Zumindest konnten wir im Sommer ein Ferienspiel und zwei Trainingslager anbieten“, erinnert sich Obmann Roman Brunovsky, „auch wenn weniger Judoka vor Ort und die Sicherheitsvorkehrungen aufwendig waren“. Ausgefüllte Gesundheitsfragebögen, Fiebermessen vor jedem Training, geringe Durchmischungen der Kleingruppen, penibelste Anwesenheitsaufzeichnungen, seitenlange Präventionskonzepte.



Fotocredit: Union Judo Club Bad Pirawarth



## BAD PIRAWARTH-KOLLNBRUNN

So haben wir uns den Einstieg in das neue Sportjahr im September nicht vorgestellt. Die Hoffnung, dass wir nach Einhaltung verschiedener Maßnahmen die Coronazahlen schnell wieder senken, hat sich leider nicht bewahrheitet.

Bewegung ist wichtig und trägt laut Experten auch dazu bei, dass unser Immunsystem gestärkt wird. Die Sportunion wollte daher auch ein Angebot schaffen mit Bewegung zu Hause vor dem Bildschirm oder auch Smartphone für alle Sportbegeisterten, zusätzlich zu den zahlreichen Sportangeboten des Dachverbandes, die für die Mitglieder täglich kostenlos angeboten werden.

WHO-Chef Tedros Adhanom Ghebreyesus hatte erneut auf die Folgen von Bewegungsmangel aufmerksam gemacht: Weltweit seien rund fünf Millionen vorzeitige Sterbefälle pro Jahr (in Österreich ca. 7800 lt. Statistik Austria) darauf zurückzuführen, betont die Weltgesundheitsorganisation. Dabei wären für Erwachsene schon 21 Minuten tägliche Bewegung ausreichend, Kinder und Jugendliche bräuchten 60 Minuten pro Tag, um die Vorgaben der Weltgesundheitsorganisation zu erfüllen.

Vom Berufsverband Österreichischer Internisten wissen wir, dass sich der Gesundheitszustand der österreichischen Bevölkerung im 1. Lockdown durch Bewegungsmangel verschlechtert hat und bei vielen Körpergewicht, Blutzucker und Blutdruck gestiegen sind. Deshalb können wir es kaum erwarten, das umfangreiche Angebot unserer Sportunion – sobald es die Infektionszahlen zulassen – wieder live anzubieten.

Bewegt euch weiterhin und bleibt gesund,  
Euer Team der Sportunion Bad Pirawarth-Kollnbrunn

Infos und Kursangebote:

<https://bapiko.sportunion.at>

<https://sportunion.at/digitalsports>

## Alle digitalsports-Angebote #fitimLockdown

SUCHBEGRIFF

ALTERSKLASSEN

Jedes Alter ▾



Angebote finden ▶

[Weniger Suchoptionen](#) 

## HEURIGENKALENDER

Änderungen vorbehalten!

8. Jänner bis 31. Jänner 2021  
Weinbau & Buschenschank Familie Hochmeister

5. Februar bis 28. Februar 2021  
Weingut & Buschenschank Familie Unger

5. März bis 28. März 2021  
Weinbau & Buschenschank Familie Eschberger

## Eiserne Hochzeit

Katharina & Anton SEMELA 11.02.  
Untere Hauptstraße 69

## Goldene Hochzeit

Christine & Karl STEPHAN 23.01.  
Sommerzeile 4

## Geburten

Klara und Michael VIELNASCHER 28.11.  
Winterzeile 35

Mariella Diana BAIER 04.12.  
Am Wiesengrund 27e

Matteo KREINER 07.12.  
Vorstadt 29

## Geburtstage

### 90 Jahre

Katharina ZICKL 25.03.  
Winterzeile 29

Stefanie Maria ZUSCHMANN 25.03.  
Obere Hauptstraße 53/1

### 85 Jahre

Margarete ZILLINGER 23.01.  
Bahnstraße 18

### 80 Jahre

Anneliese DRONJIC 16.01.  
Weidenbachgasse 3

Rosa HORATSCHEK 19.03.  
Obere Hauptstraße 67

### 75 Jahre

Monika KRAHULCOVÁ 01.01.  
Sommerzeile 14

Manfred LANGEGER 08.01.  
Parkring 29/3/1

Gertrude FINK 03.03.  
Weidenbachgasse 5

Siglinde ACHTER 27.03.  
Wienerstraße 20

### 70 Jahre

Franz PREIER 25.01.  
Weidenbachgasse 38

Dr. Lutz Detlef Eberhard RIEPE 19.02.  
Sommerzeile 12

Josef OTT 21.02.  
Am Kellerberg 2

Renate TALSKY 07.03.  
Parkring 29/4/1

## Sterbefälle

Karl FETZ 13.12.  
Fasangasse 52/5

**Hinweis:** Wenn Sie nicht in unserer Rubrik „Chronik“ betreffend Geburtstags- oder Hochzeitsjubiläen erwähnt werden möchten, informieren Sie bitte das Gemeindeamt.

~~~~~



Diese Pins mit unserem Gemeindewappen sind am Gemeindeamt erhältlich.

Preis EUR 2,00/Stk.

Zu diesen Pins hat unser GR Franz Herbert Staudigl folgendes Mundartgedicht verfasst:

### Aufsteckn stott Onsteckn!

I oft moi ummanonder kimm,  
und immer wieder siach an Pin.  
Do hob i ma denkt:...echt net bled,  
wos war, wenn ma a soichn hätt?  
Zum Kurt bin gonga irgendwonn,  
er sogt:“ Von mir aus sicher – schon!“  
Donn is es – weil es muss so sei,  
de Frog in Gemeinderot mit rein.  
Obgsegnt fertig - jetzt wor klor,  
bestellt wern d´ Pins – es is echt wohr!

Des Gemeindewoppen is drauf zsehn,  
und unsers is jo bsunders schön.  
Der Ort wo wir uns woihfühn – leben,  
den könn ma jetzt in d´ “Auslog“ stölln.  
Om Janker oder a om Huat,  
mitn Woppn drauf geht ma donn fuat.

Es san gnua do und liengan auf,  
in unserm Gmeindeomt - zu hauf.  
Zum kafa gibt's den Pin - net teier,  
trogn wird er bei jeder Feier.  
Man kann eahm weiterschenkn a,  
on Freund, Verwondte und Hawara.

On olle Leit de zu uns finden,  
und unsern Ort mit sich verbinden:  
Steckts eam nur on, ob Janker, Huat,  
de Fraun auf d´ Blusn, er steht uns guat!  
Trogn man mit Stoiz und a mit Ehr´  
und zeign voi Freid unser Gemeinde-Woppen her.

I hoff er gfoit eich voi und gonz,  
vü Spaß damit wünscht Euer Fronz! :-)

## WILLST DU EIN TRENDSETTER SEIN,...?



Die vielen Hofläden, welche du im Weinviertel beinahe an jeder Ecke findest, bieten Produktvielfalt und reichlich Auswahl an heimischen (landwirtschaftlichen) Produkten. Hol sie dir auch online! Somit unterstützt du regionale Anbieter aus unserem KOST.baren Weinviertel!

Auf der [Webseite des KOST.baren Weinviertels](#) kannst du dich durch den vollen Produktkorb unserer Produzenten des östlichen Weinviertels klicken, siehst auf einen Blick welche Hofläden geöffnet haben und wo du online bestellt kannst.

Unterstützen Sie auch unsere heimischen Gastronomen, indem Sie deren Bestell- und Abholservice in Anspruch nehmen.

### Hauptspeisen

|                                                                                                      |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Schnitzel gebacken</b> Schwein/Pute<br>mit gemischtem Salat                                       | 8,90/9,90   |
| <b>Cordonbleu</b> Schwein/Pute<br>mit gemischtem Salat                                               | 11,90/12,90 |
| <b>Pljeskavica oder Cevapcici</b><br>mit Pommes und gemischtem Salat                                 | 8,90        |
| <b>Gegrilltes Kotelett</b><br>mit Pommes und gemischtem Salat                                        | 10,20       |
| <b>Scholle gebacken</b><br>mit gemischtem Salat                                                      | 8,90        |
| <b>Gemüselaibchen</b><br>mit gemischtem Salat                                                        | 7,50        |
| <b>Raznici</b><br>Schweinsmedallionsspieß mit Pommes und Salat                                       | 12,90       |
| <b>Hamburger</b><br>mit Salat, Tomaten, Gurke und Zwiebel<br>dazu Pommes                             | 8,50        |
| <b>Cheeseburger</b><br>mit Salat, Tomaten, Gurke, Zwiebel und Käse<br>dazu Pommes                    | 9,50        |
| <b>Hausburger</b><br>mit Salat, Tomaten, Gurke, Zwiebel, Käse, Speck und Spezielsauce<br>dazu Pommes | 10,50       |

Find us on

[www.facebook.com/GasthofNovakovicBadPirawarth/](https://www.facebook.com/GasthofNovakovicBadPirawarth/)



Unser komplettes Angebot, unsere saisonalen Gerichte sowie Infos zu Veranstaltungen, Öffnungszeiten, Gästezimmer und unsere aktuellen Preise finden auf unserer Facebookseite.

## GASTHOF NOVAKOVIC BAD PIRAWARTH

Liebe Gäste!

Aufgrund der momentanen Lage möchten wir euch mitteilen, dass die Abholung unserer Speisen weiterhin möglich ist.

Eure Bestellung nehmen wir gerne unter **0699/179 111 44** telefonisch entgegen.

Um längere Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir euch 2 Stunden vor der Abholung zu bestellen.

### Abholzeiten

**DO-FR-SA**  
jeweils von  
11:00-14:00 und 17:00-19:00

**Sonn- und Feiertag**  
jeweils von  
11:00-14:00

2222 Bad Pirawarth ♦ Brückengasse 2 ♦ Tel.: 02574/28590

Donnerstag ist bis auf weiteres geschlossen, gegen Vorbestellung ist aber eine Abholung möglich. Wir kochen für sie auch zu den Feiertagen: 24.,25.,26.,27. und 31.12.2020 sowie 1.1.2021. Abholzeiten wie angegeben.

# NATUR im GARTEN

## Webinare

**Kostenlos**  
mit Live-Beratung



**Montag bis Mittwoch um 18.00 Uhr**

Mit unseren kostenlosen „Natur im Garten“ Webinaren (Online-Seminaren) können Sie sich gemütlich von zu Hause via PC, Laptop, Tablet oder Smartphone weiterbilden. Holen Sie sich live im digitalen Austausch mit dem „Natur im Garten“ Fachteam Rat und Antworten auf Ihre Gartenfragen sowie Tipps & Tricks rund ums ökologische Gärtnern – einfach, leicht verständlich, praxisnah.

Für die **Teilnahme** benötigen Sie:

- \* Computer, Laptop, Tablet oder Smartphone
- \* Internetverbindung
- \* eventuell Headset bzw. Kopfhörer

Ihre **Vorteile:**

- \* kostenfreier Service
- \* Gartenfragen schnell beantwortet
- \* Fachexpertinnen und Fachexperten mit fundiertem Wissen
- \* bequem von zuhause
- \* Chatfunktion - stelle jederzeit Fragen

### Informationen, Termine & Themen

Weitere Infos und Anmeldung auf unserer Website unter

[www.naturimgarten.at/webinare](http://www.naturimgarten.at/webinare)

### „Natur im Garten“

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an das „Natur im Garten“ Telefon +43 (0) 2742/74 333 oder [gartentelefon@naturimgarten.at](mailto:gartentelefon@naturimgarten.at). Informationen zu „Natur im Garten“ unter [www.naturimgarten.at](http://www.naturimgarten.at)



**POLIZEI** **KRIMINALPRÄVENTION**

## Vorsichtsmaßnahmen können Kellereinbrüche verhindern

### Tipps der Kriminalprävention:

- Achten Sie darauf, dass die Eingangstüren zur Wohnhausanlage geschlossen sind
- Sperren Sie auch den Zugang zum Kellerabteil immer ab und verwenden sie dafür ein hochwertiges Vorhangschloss oder eine gleichwertige Sperrvorrichtung
- Bewahren sie keine wertvollen Gegenstände im Kellerabteil auf
- Machen Sie ihr Kellerabteil möglichst blickdicht. Es muss nicht jeder sehen, was Sie dort aufbewahren
- Füllen Sie für Ihre Fahrräder einen Fahrradpass aus. Dieser ist bei jeder Polizeidienststelle erhältlich oder zum Download auf der Internetseite des Bundeskriminalamtes unter [https://bundeskriminalamt.at/202/Eigentum\\_schuetzen/files/Fahrradpass\\_2020.pdf](https://bundeskriminalamt.at/202/Eigentum_schuetzen/files/Fahrradpass_2020.pdf)
- Versperren Sie ihre Fahrräder mit einem geeigneten und geprüften Fahrradschloss und sichern sie das Fahrrad über den Rahmen an einem fest verankerten Bügel oder einer fixen Wandhalterung
- Achten Sie auf hausfremde Personen, sprechen Sie diese an
- Melden Sie verdächtige Wahrnehmungen Ihrer Polizeiinspektion unter

**059 133**

Weitere Informationen finden sie auch im Internet unter: [www.bmi.gv.at](http://www.bmi.gv.at)  
sowie bei jeder Polizeiinspektion und den Beamten der Kriminalprävention, diese können Sie auch unter der oben angeführten Rufnummer erreichen.

Ein Service des Landeskriminalamtes NÖ  
Kriminalprävention  
3100 St. Pölten, Schanze 7  
059 133 – 30 – 3750

**POLIZEI** **KRIMINALPRÄVENTION**



# "QUARANTÄNE" ZU HAUSE: WAS TUN?

Einige Tipps was in diesen Tagen zu beachten ist.

Derzeit erleben wir mit häuslicher Isolation und Quarantäne in Folge des Corona-Virus eine Ausnahmesituation, die in dieser Form eine neue und für viele eine höchst unangenehme Erfahrung ist.

Abstand vom gewohnten Umfeld, eingeschränkte soziale Kontakte, verändertes Alltagsleben, der Verlust von Freiheit aber auch zunehmende Langeweile können durchaus schwerwiegende Auswirkungen auf jeden von uns haben.

Ist man zu Beginn noch beschäftigt, den bisherigen Alltag umzustellen, sich eine neue Routine zurecht zu legen

und Vorräte aufzufüllen, können sich nach einiger Zeit verstärkt negative Gefühle wie zum Beispiel **Unruhe, verminderter Antrieb, erhöhte Reizbarkeit, Schlaflosigkeit, Ärger, Angst vor der Zukunft, emotionale Erschöpfung** und andere mehr zeigen.

Anregungen zur Selbsthilfe können gerade in dieser Zeit wichtig sein, es gilt hier jedoch: jeder geht anders mit der Situation um und nicht alles passt für jeden.

Viel wichtiger ist es, eine Auswahl an Möglichkeiten zur Verfügung zu haben und im Bedarfsfall darauf zurückgreifen zu können.

## Tagesstruktur mit Fixpunkten

Struktur hilft gegen Chaos!  
z.B. fixe Essenszeiten, weiterhin Achten auf Kleidung und Körperpflege, Arbeits- und Lernzeiten etc.

## Information in Maßen

Medien mit seriösen und klaren Fakten konsumieren. Nicht nur auf Negativmeldungen fokussieren sondern auch Positives im Auge behalten (z.B. Genesungen)

## Denjenigen Hilfe anbieten, die sie derzeit verstärkt brauchen

Häufigere Telefonate mit Menschen aus Risikogruppen, praktische Dinge wie die Organisation eines Lebensmittel-Lieferdienstes usw.

## Verbundenheit stärken

Die Kommunikation untereinander, wenn auch nicht persönlich möglich, sollte so gut wie möglich aufrecht erhalten bleiben (z.B. über Videotelefonie etc.) Gerade allein lebende Menschen sollten nicht vergessen werden!

## Achtsam sein

Seien Sie achtsam gegenüber sich selbst und Ihrem Umfeld, vor allem Kinder orientieren sich am Verhalten ihrer Bezugspersonen.

## Bedenke:

Der Großteil der Covid-19-Erkrankungen verläuft trotz der Vielzahl an Ansteckungen nicht schwer oder gar tödlich.

## Was, wenn ich mich überfordert fühle?

Auf telefonische Unterstützung zurückgreifen.  
In Niederösterreich stehen Ihnen für akute Krisen gerne das **AKUTteam (0800 144 244)** zur Verfügung.etc.

## Kinder altersgerecht in die Kommunikation miteinbeziehen

Gemeinsam die Alltagsstruktur (inkl. Medienkonsum) planen, dabei wenn möglich auch Auszeiten voneinander berücksichtigen. Kinder sollen nicht ungefiltert ein Zuviel an Informationen erhalten, die sie aufgrund ihres Alters und ihres Entwicklungsstandes noch nicht einordnen können, allerdings auch nicht komplett von der Diskussion zum Thema ausgeschlossen werden.

## Bedenke:

Die Situation ist zeitbegrenzt und wird irgendwann vorbeigehen.

## Bewegung

Ist hilfreich gegen Langeweile und Grübeln.  
Wenn selbst ein kurzer Spaziergang nicht möglich ist, gibt es auch Trainingsprogramme über Videos für drinnen, die den Kopf wieder ein wenig „frei“ machen.

## Auf eigene Stärken besinnen

Zeit für Dinge nutzen, für die sonst ohnehin wenig Zeit bleibt

## Lebe im „Hier und Jetzt“

[www.noezsv.at](http://www.noezsv.at)

**ACHTUNG - Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist für alle Vereine etc. am 08.03.2021.**